

Пути для получения работы и образования в Швейцарии

Информация для взрослых

Вы закончили школу и получили образование за границей и теперь ищете работу в Швейцарии? Или Вы хотели бы продолжить свое образование в Швейцарии? В этой памятке Вы обнаружите полезную информацию, которая предназначена помочь Вам сделать первые шаги в поиске работы или найти возможность продолжить образование в Швейцарии.

Parlez-vous français? „Sprechen Sie Deutsch?“ „Parla italiano?“

Независимо от того, ищете ли Вы работу или желаете продолжить образование, одной из важных предпосылок к этому является знание соответствующего языка¹. Если Вам необходимо учить немецкий язык, т. к. вы живёте в немецкоязычной части, то: начинайте с литературного немецкого языка (Hochdeutsch)! Тем самым у Вас появится хорошая основа для того, чтобы позднее понимать швейцарский диалект или даже говорить на нем. Для тех, кто устраивается на подсобные работы, иногда достаточно, просто понимать и немного говорить на требуемом языке. Однако даже на подсобных работах все чаще ожидают, что работники могут немного писать и читать, ну а на работах с более высокими требованиями Вы должны, разумеется, предоставить лучшие знания языка. Для продолжения образования или даже любого иного обучения Вы должны читать и понимать сложные тексты и сами писать их. В зависимости от Вашей цели, Вы должны достичь соответственно более высокого языкового уровня. Поэтому очень важно, чтобы Вы были информированы, какой языковой курс необходим для Вашей цели. Вообще: язык не только важен для работы и повышения квалификации в Швейцарии. Так же и в других жизненных ситуациях знание языка необходимо для общения с соседями и совершения покупок. Оно поможет Вам общаться с учителями Ваших детей или с Вашим врачом, будет полезно при заполнении различных формуляров, при обращении в различные учреждения, ведомства и т.д. И если Вы потом, через несколько лет, все еще захотите искать работу, то первый важный шаг Вами уже сделан!

Обзор языковых курсов Вы найдете в Интернете². Дальнейшую информацию о языковых курсах Вы получите в центре профессиональной ориентации, адреса которых можно найти на последней странице данной памятки.

Советы по поиску работы

Для поиска работы большую роль играет, кроме знания языка, Ваше образование, опыт работы, а также Ваш вид на жительство. В зависимости от экономической ситуации возможно Вам будет очень трудно найти работу в Швейцарии, особенно, если вы никогда не работали. Поэтому используйте любую возможность в Швейцарии, чтобы накопить рабочий стаж: например, на практике или на должности, не соответствующей Вашему образовательному уровню. Позже Вам скорей всего, предложат лучшую работу в этой же фирме, если Вы благодаря практике, получите хорошую характеристику. Тогда Ваши шансы для последующих поисков работы возрастут! Прекрасную возможность предоставляет также работа волонтером (на безоплатной основе), Вы накопите стаж, а также познакомитесь с людьми, которые, возможно, помогут вам в поиске работы.

¹ В Швейцарии 4 официальных языка – немецкий, французский, итальянский и ретороманский (Rumantsch grischun)

² Языковые курсы в интернете

deutsch:	www.berufsberatung.ch/weiterbildung
français:	www.orientation.ch/perfectionnement
italiano:	www.orientamento.ch/perfezionamento

Расскажите Вашим родственникам и знакомым, что Вы ищете работу. Может, на фирме где они работают освободилось рабочее место? Или они знают кого-то, кто знает о свободной вакансии. Работу можно найти по объявлению в газете, через интернет или связаться непосредственно с компанией. Кроме того, Вы можете получить поддержку по поиску работы в службе занятости³ в Вашем регионе.

Признание иностранных дипломов

Вы получили образование у себя в стране и получили диплом, свидетельство об окончании учебного заведения или сертификат? Предоставьте диплом на проверку и узнайте таким образом, какую «цену» Ваш диплом имеет в Швейцарии.

Если это диплом регламентированной профессии, то для работы Вам необходимо подтверждение действительности (эквивалентности) Вашего диплома. Для нерегламентированных профессий Консультативный пункт федеральной службы советует подтвердить уровень Ваших знаний, потому что Вам не нужны признания вашего иностранного диплома для работы в Швейцарии. Все зависит исключительно от рынка труда. Следовательно, работодатели сами решают, возьмут ли они кандидата на работу и будет ли учитываться полученное образование. Подтверждение уровня Ваших знаний: речь идет об информировании будущих работодателей, школ и органов власти о классификации Вашего иностранного диплома или о приравнивании его к швейцарской системе образования.

Даже если диплом будет признан, это, к сожалению, еще не является гарантией, что Вы найдете работу по специальности, особенно, если Вам не хватает трудового стажа в Швейцарии.

Но, безусловно, это будет важным шагом на этом пути. Возможно Вы сможете пройти здесь последипломное обучение, повышение квалификации и, таким образом, получите Швейцарское свидетельство об окончании учебного заведения.

Обращайтесь в Консультативный пункт Федеральной службы образования и технологии⁴. Здесь Вы можете узнать, какие шаги Вам следует предпринять на следующем этапе.

Швейцарская система образования и профобучения

Получение какой-либо определенной профессии значительно отличается в Швейцарии по сравнению со страной, откуда Вы родом. Количество профессий, для получения которых необходимо заканчивать гимназию и потом университет, очень невелико.

Большинство швейцарской молодежи обучается профессии после окончания обязательной школы и получают базовое профессиональное образование. В течение 3-4 лет они получают с одной стороны практические навыки на предприятии, а с другой стороны– теоретическую подготовку одновременно на занятиях в школе. В Швейцарии существует примерно 250 профессий, которым можно обучаться после завершения обязательного образования в школе. Поэтому в соответствии с базовым профессиональным образованием для этих профессий существует много интересных курсов и курсов повышения квалификации. Узнайте, каким образом можно получить в Швейцарии именно Вашу специальность? Получите информацию и,

³ Немецкоязычная часть Швейцарии: Regionales Arbeitsvermittlungszentrum (RAV);
www.treffpunkt-arbeit.ch
Франкоязычная часть Швейцарии: Office régional de placement (ORP);
www.espace-emploi.ch
Италияязычная часть Швейцарии: Ufficio regionale di collocamento (URC);
www.area-lavoro.ch

⁴ www.bbt.admin.ch >Deutsch >Anerkennung ausländischer Diplome
>Français >Reconnaissance de diplômes étrangers
>Italiano >Riconoscimento dei diplomi esteri
>English >Recognition of foreign qualifications

таким образом, Вы узнаете какие возможности есть у Вас, если Вы хотите получить дальнейшее образование и в какой отрасли Вам лучше искать работу.

Брошюра “Что после школы?” дает широкий обзор о системе образования в Швейцарии. Она переведена на многие языки. Вы можете просмотреть ее или взять для просмотра домой в Вашем центре профориентации.

Окончание профессиональных курсов для взрослых

В Швейцарии существует много разных возможностей для взрослых с целью окончания обучения по какой-либо профессии и получения свидетельства об окончании курсов. Информацию об этом вы можете получить в центре профориентации.

Финансирование учебы в ВУЗе или курсов повышения квалификации

Если Вы интересуетесь учебой в ВУЗе или курсами повышения квалификации - непременно позаботьтесь о финансировании Вашей учебы! Большинство студентов в Швейцарии получают материальную поддержку от родителей или работают параллельно с учебой и, тем самым, финансируют свою учёбу сами. Лишь в строго предусмотренных нормативными документами случаях можно получить стипендию от кантона⁵.

Что предлагает система профориентации⁶

Посетите центр профориентации, если вы хотите получить информацию касательно возможностей образования или задумываетесь о профессиональном будущем в Швейцарии. В каждом центре Вы сможете найти информацию о любой профессии и о всех образованиях.

Каждый центр располагает собственной инфотекой. Инфотека действует по тем же принципам, что и библиотека. Вы можете прийти туда без предварительной записи в часы работы, получить информацию о различных профессиях и учебе и взять на дом информационный материал на временное пользование.

В инфотеке имеются и другие справочники и документы по самым разнообразным темам, как например, адреса консультационных служб Вашего района. Как правило, эта информация доступна на языке, распространенном в данной части Швейцарии, и лишь некоторые информационные брошюры переведены на другие языки.

⁵ Информацию о стипендиях ищите в центре профориентации или в Интернете :

В немецкоязычной части Швейцарии: berufsberatung.ch >Laufbahn >Tipps für die Laufbahnplanung >Finanzierung der Weiterbildung

Во франкоязычной части Швейцарии: orientation.ch >Formation >Financer sa formation

В италияязычной части Швейцарии: orientamento.ch >Formazioni >Finanzare la propria formazione

⁶ В каждом кантоне есть как минимум один центр профориентации. Адреса вы можете найти в местном центре самоуправления, в школах или в интернете www.svb-asosp.ch

Deutsch: www.adressen.sdbb.ch

Français: www.adresses.csfo.ch

Italiano: www.indirizzi.csfo.ch

Центры профориентации более известны под специальными названиями или же для них используются такие сокращения:

В немецкоязычной части Швейцарии: BIZ, Laufbahnzentrum

Во франкоязычной части Швейцарии: OP, SOPFA, OFPC, COS, OROSP, CIO, OCOSP

В италияязычной части Швейцарии: orientamento, UOSP

Если у Вас не получается самостоятельно разобраться в инфотеке, Вы можете записаться на личную консультацию, на которой у Вас представится возможность обсудить свои проблемы трудоустройства со специалистом (запись на консультацию производится в помещении инфотеки или по телефону). Консультационные беседы проводятся на языке, распространенном в данной части Швейцарии. По специальным запросам возможны консультации и на других языках. Служба профориентации не предоставляет рабочие места, но в ходе беседы со специалистом Вы можете обсудить имеющиеся у Вас возможности и, может быть, у Вас возникнут какие-либо новые идеи. Вы сможете принять решение и спланировать совместно со специалистом последующие действия для выбора подходящей работы или образования.

Поиск работы и образование в Швейцарии требует от Вас много терпения и выносливости.

Желаем Вам больших успехов и всего хорошего на Вашем пути.